

# CROCE E DELIZIA

## PRIMA DELLA VISIONE DEL FILM

### 1. Il film "Croce e delizia"

Cosa significa il titolo "Croce e delizia"?

- ciò che è fonte di piacere e sofferenza.
- stupirsi moltissimo, non capacitarsi di qualcosa che è accaduto
- essere in equilibrio instabile.

Dopo una breve ricerca in internet, compila la scheda del film.

Regia	
Sceneggiatura	
Attori principali	
Colonna sonora	
Durata	
Genere	

### 2. Guarda il trailer<sup>1</sup> del film.

Alcuni personaggi non usano una forma standard di italiano, ma usano delle espressioni tipiche di Roma. Trovate tra le seguenti battute del trailer:

- L'uomo più dolce che ci sia su questa terra.
- Aò, che stai a fà co' a mano te?
- Sono la famiglia dell'uomo che intendo sposare.
- Famme parlà, famme spiegà...
- Sashimi, la chiamiamo Sashimi.
- Non c'entrano niente l'uno con l'altro.
- Famo zompà er matrimonio!
- Ma che stai a fà papà?
- Io sono disturbata perché voglio una famiglia normale.
- Lasciati sorprendere ogni tanto dalla vita, che è bello sai?



### 3. L'italiano de Roma

L'italiano regionale del Lazio è quello che si sente parlare più spesso al cinema, in televisione, alla radio, nella pubblicità, anche nelle sue varietà più basse (o popolari). A Roma, lingua e dialetto non sono nettamente distinti (come invece a Milano e a Palermo, a Napoli e a Venezia), ma è difficile separare il dialetto dalla varietà regionale bassa di italiano (l'italiano *de Roma*).<sup>2</sup>



© dal film Gallo Cedrone

**Alcune caratteristiche della varietà bassa dell'Italiano de Roma (romanaccio), usata da Sandro e Carlo, sono:**

- Sostituzione di *uo* con *o*: *bono* per *buono*, *voto* per *vuoto*.
  - Eliminazione della sillaba finale degli infiniti (*stà* 'stare', *avé* 'avere', *séde* 'sedere', *morì* 'morire')
  - Uso degli articoli *er* e *a* per *il* e *la* e *'n*, *'no*, *'na* per *un*, *uno*, *una*.
  - La prima persona singolare del presente indicativo del verbo *essere* è *so'* e non *sono* (*so' venuto io*).
  - Uso di forme verbali come *amo*, *famo*, *dimo* per *abbiamo*, *facciamo*, *diciamo*.<sup>3</sup>
4. Dopo aver riguardato il trailer, evidenzia quali delle cinque caratteristiche dell'italiano *de Roma* possono essere riscontrate nelle battute dell'esercizio 2.

## DOPO LA VISIONE DEL FILM

- Cosa annunciano Tony e Carlo al ristorante? Come reagiscono le famiglie?
- In che modo Penelope e Sandro cercano di impedire il matrimonio dei loro genitori?
- Perché Carlo e Tony litigano e Carlo lascia Gaeta? Chi è Diego? Perché è al centro del litigio?
- Come finisce il film?
- Scrivi una recensione del film, rispondendo alle seguenti domande:
  - Di cosa parla il film?
  - Qual è il messaggio del film?
  - Ti è piaciuta l'interpretazione degli attori?
  - Quale scena ti ha colpito di più?

<sup>1</sup> Trailer: [https://www.youtube.com/watch?v=8xV5d\\_a7VU0](https://www.youtube.com/watch?v=8xV5d_a7VU0)

<sup>2</sup> Tratto e rielaborato da: [https://www.treccani.it/magazine/lingua\\_italiana/speciali/italiano\\_dialetti/D\\_Achille.html](https://www.treccani.it/magazine/lingua_italiana/speciali/italiano_dialetti/D_Achille.html)

<sup>3</sup> Tratto e rielaborato da: <http://www.viv-it.org/>